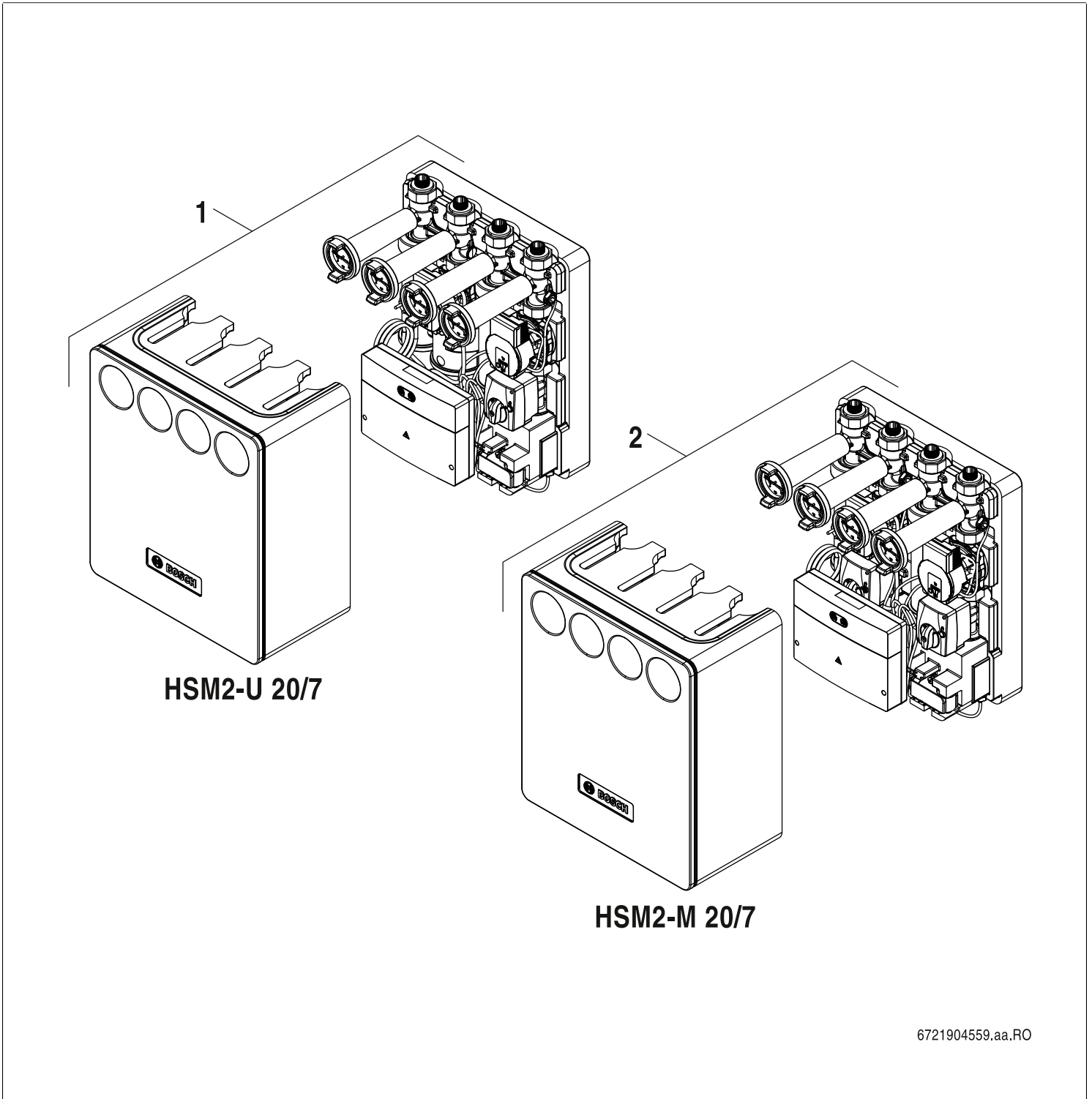


HSM2-U 20/7 MM200 | HSM2-M 20/7 MM200



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

(hr) Važne upute za Instalaciju/Montažu

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakemberek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obavne stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmaları yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتجميع

يجب أن يتم التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

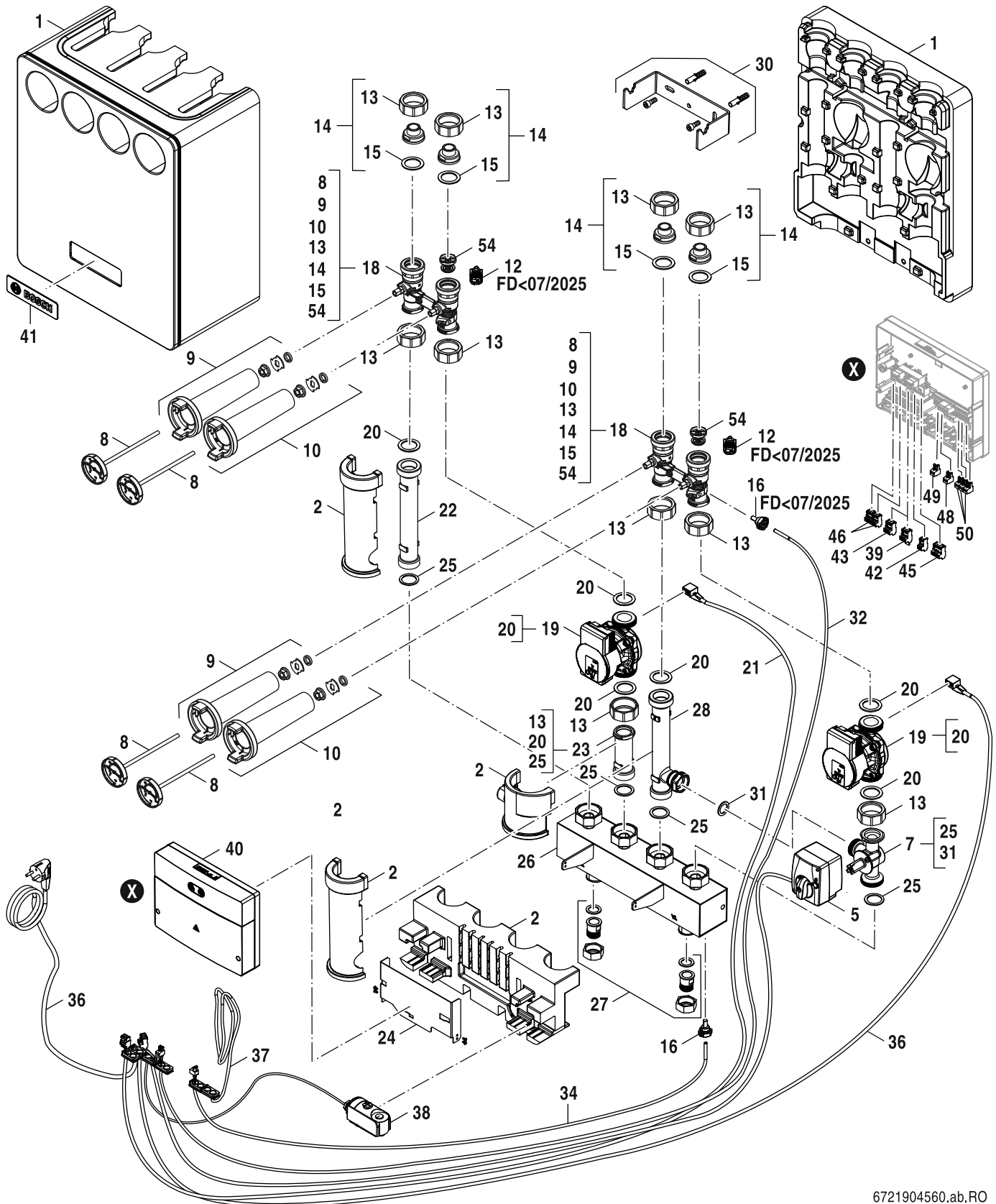
[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



6721904560.ab.RO

1

HSM2-U MM200 Bo
HSM2-U MM200 Bo
HSM2-U MM200 Bo
HSM2-U MM200 Bo
HSM2-U MM200 Bo

HSM2-U 20/7 MM200 | HSM2-M 20/7 MM200

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	HSM2-M 20/7 MM200	HSM2-U 20/7 MM200																			Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	Isolierung vorne / hinten everp	8 738 808 158	■																				
2	Isolierung Innenteile everp	8 738 808 159	■																				
5	Mischer Motor, Stecker violett everp	8 738 808 162	■																				
7	Mischer Ventil DN20KVS6,3 everp	8 738 807 259	■																				
8	Thermometer D63 T1178xD9 -120°C everp	8 738 808 165	■																				FD < 07/2025
8	Thermometer D63 -120°C everp	8 738 810 226	■																				FD > 07/2025
9	Griff blau für Kugelhahn 202x84 everp	8 738 808 166	■																				FD < 07/2025
9	Griff blau fuer Kugelhahn 213.6x84 everp	8 738 810 227	■																				FD > 07/2025
10	Griff rot für Kugelhahn 202x84 everp	8 738 808 167	■																				FD < 07/2025
10	Griff rot fuer Kugelhahn 213.6x84 everp	8 738 810 228	■																				FD > 07/2025
11	Kugelhahn DN25 Sensor 6mm everp	8 738 810 232	■																				
12	Rückschlagventil DN25 V3 everp	7 736 601 173	■																				FD < 07/2025
13	Überwurfmutter DIN2950 374 1 G1 1/2 ever	5 594 696	■																				FD < 07/2025
13	Ueberwurfmutter G1 1/2 everp	8 738 810 235	■																				FD > 07/2025
14	Einlegeteil AG 3/4 + Überwurfmutter everp	8 738 810 229	■																				
15	Dichtung D32x44x2, DVGW-zugelassen everp	8 718 585 153	■																				
16	Tauchhülse G3/8, d=6mm everp	8 738 808 170	■																				FD < 07/2025
18	Kugelhahn DN25 Sensor 6mm everp	8 738 810 232	■																				
19	Pumpe Para 25-130/7-50/SC 12H everp	8 738 806 741	■																				
20	Dichtung 22,2x30x2 (10x)	8 710 103 046 0	■																				
21	Pumpenleitung PARA 700 PC1 everp	8 738 808 172	■																				
22	Ruecklaufrohr G1 1/4 x G1 1/2 everp	8 738 810 234	■																				
23	Vorlaufrohr DN25 FI 1 1/2 x G1 1/4 everp	8 738 810 233	■																				
24	Halterung MM200 everp	8 738 808 173	■																				
25	Dichtung D27x38x2 DVGW everp	8 718 584 801	■																				
26	Kombiverteilerweiche everp	8 738 808 174	■																				
27	Verschraubung G3/4 G1 Mutter (2x) everp	8 738 808 175	■																				
28	Ruecklaufrohr G1 1/4xG1 1/2 Mischer ever	8 738 810 231	■																				
30	Wandhalterung everp	8 738 808 176	■																				
31	Dichtung D21x30x2mm (5x) everp	6 302 800 8	■																				
32	Temperaturfühler RD 6 12K 750 TC2 everp	8 738 808 177	■																				
34	Temperaturfühler RD 6 12K 400 T0 everp	8 738 808 179	■																				
36	Netzleitung 230VAC 3m+PC2 700 EMV everp	8 738 808 181	■																				
37	Leitung EMS-BUS 2900 everp	8 738 808 182	■																				
38	Temperaturbegrenzer (Leitung) 1500 everp	8 738 808 183	■																				
39	Stecker 3-polig + Steckbrücke everp	8 738 808 184	■																				
40	MM200 DE, AT, CH etc.	7 738 101 042	■																				
41	Logo Bosch everp	7 736 601 234	■																				
42	Anschlussklemme 2-pol horizontal gelb	8 737 707 146	■																				
43	Anschlussklemme 3-pol horizontal grau	8 737 707 144	■																				
45	Anschlussklemme 4-pol*** violett	8 737 704 489 0	■																				
46	Anschlussklemme 3-pol Netz weiß everp	7 747 023 981	■																				
48	Anschlussklemme 2-pol WA maigrün everp	7 747 023 154	■																				
49	Anschlussklemme 2-polig EMS gelb	8 718 586 794	■																				
50	Anschlussklemme 2-pol. weiß	7 747 023 129	■																				
54	Rueckschlagventil DN25 everp	8 738 810 230	■																				FD > 07/2025

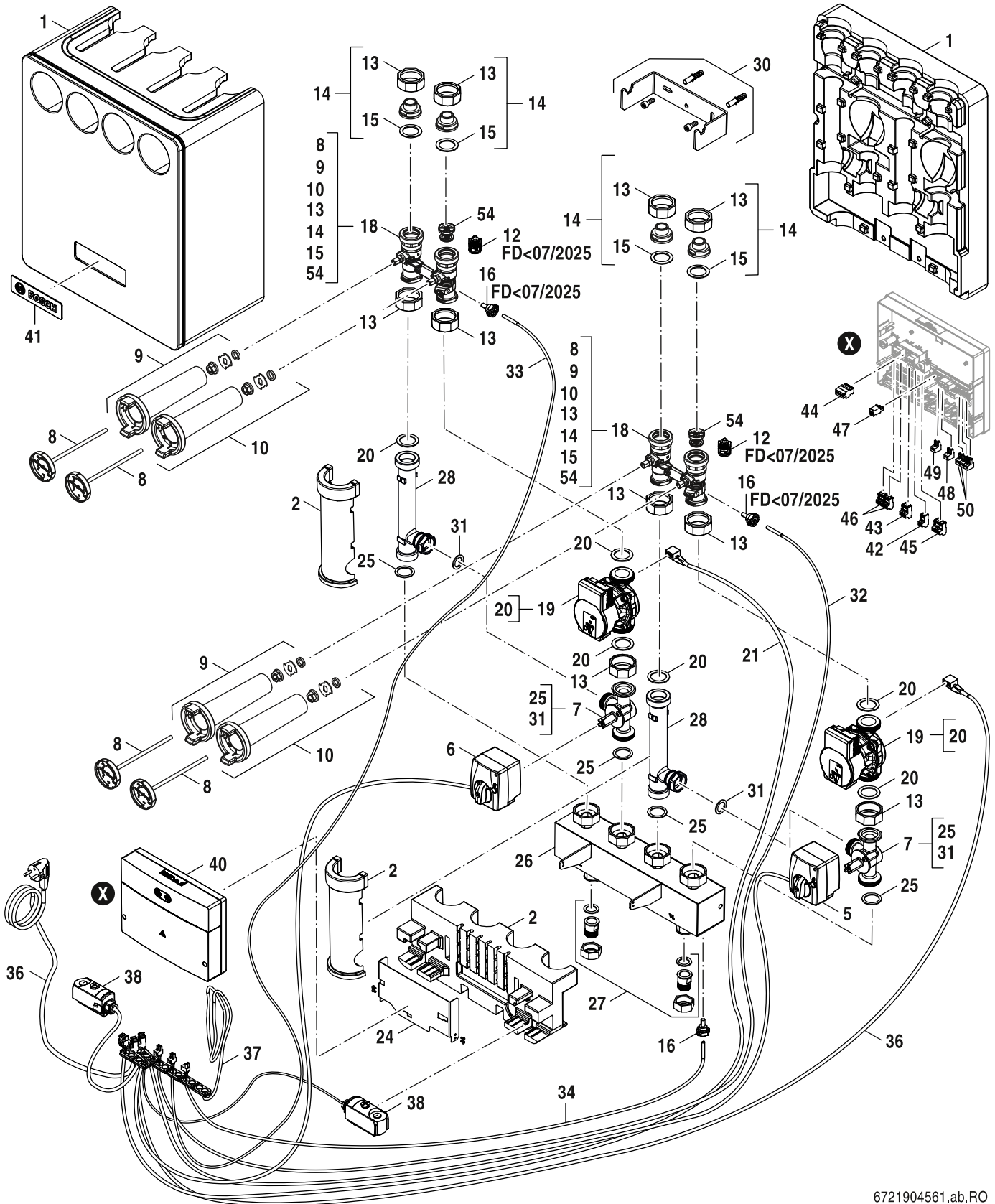
HSM2-U 20/7 MM200 | HSM2-M 20/7 MM200

HSM2-U MM200 Bo
HSM2-U MM200 Bo
HSM2-U MM200 Bo
HSM2-U MM200 Bo
HSM2-U MM200 Bo
HSM2-U MM200 Bo

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



6721904561.ab.RO

2

HSM2-M MM200 Bo
HSM2-M MM200 Bo
HSM2-M MM200 Bo
HSM2-M MM200 Bo
HSM2-M MM200 Bo

HSM2-U 20/7 MM200 | HSM2-M 20/7 MM200

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Description	Descrizione	Beschrijving	Descripción
1	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Montage groep	Grupo de montaje
1	Insulation front / behind packed	Isolation avant / arrière	Isolamento anteriore / posteriore	Isolatie voor / achter	Aislamiento delante / detrás
2	Insulation inside parts packed	Isolation parties intérieures	Isolamento delle parti interne	Isolatie binnenkant onderdelen	Aislamiento partes internas
5	Mixing unit Motor, plug purple packed	Mélangeur moteur, connecteur violet	Miscelatore Motore, spina violetto	Mengmodule motor, connector violet	Mezclador motor, enchufe violeta
7	Mixer valve DN20KVS6,3 sp	Vanne mélangeuse DN20KVS6,3	Valvola miscelatrice DN20KVS6,3	Mengventiel DN20KVS6,3 sp	Mezcladora DN20KVS6,3
8	Thermometer D63 T1178xD9 -120°C sp	Thermomètre D63 T1178xD9 -120°C	Termometro D63 T1178xD9 -120°C	Thermometer D63 T1178xD9 -120°C	Termómetro D63 T1178xD9 -120°C
8	Thermometer D63 -120°C sp	Thermomètre D63 -120°C	Termometro D63 -120°C	Thermometer D63 -120°C	Termómetro D63 -120°C
9	Handle blue ball valve 202x84 packed	POIGNEE BLEU / VANNE BILLE 202x84	Impugnatura blu per Rubinetto a sfera	Handvat blauw voor kogelkraan 202x84	Mango azul / Válvula de bola 202x84
9	Handle blue ball valve 213.6x84 sp	POIGNEE BLEU / VANNE BILLE 213.6x84	Impugnatura blu-Rubinetto a sfera 213.6x	Handvat blauw voor kogelkraan 213.6x84	Mango azul / Válvula de bola 213.6x84
10	Handle red ball valve 202x84 packed	POIGNEE ROUGE / VANNE BILLE 202x84	Impugnatura rosso per Rubinetto a sfera	Handvat rood voor kogelkraan 202x84	Mango rojo / Válvula de bola 202x84
10	Handle red ball valve 213.6x84 sp	POIGNEE ROUGE / VANNE BILLE 213.6x84	Impugnatura rosso-Rubinetto a sfera 213.	Handvat rood voor kogelkraan 213.6x84	Mango rojo / Válvula de bola 213.6x84
11	Ball Valve DN25 sensor 6mm sp	Robinet à boisseau sphérique DN25 6mm	Rubinetto a sfera DN25 sensor 6mm	Kogelkraan DN25 sensor 6mm	Válvula de bola DN25 sensor 6mm
12	Valve return DN25 V3 packed	Clapet anti-retour DN25 V3	Valvola di non ritorno DN25 V3	Keerklep DN25 V3	Válvula de retención DN25 V3
13	Union nut DIN2950 374 1 G1 1/2	Écrou raccord DIN2950 374 1 G1 1/2	Dado	Wartelmoer	Tuerca de racor DIN2950 374 1 G1 1/2
13	Nut union G1 1/2 sp	Écrou-raccord G1 1/2	Ghiera filettata G1 1/2	Wartelmoer G1 1/2	Tuerca de unión G1 1/2
14	Sheet part insert AG 3/4 + nut sp	Pièce d'insertion AG 3/4 + écrou-raccord	Inserto AG 3/4 + dado per raccordi	Inlegstuk AG 3/4 + wartelmoer	Pieza inserción AG 3/4 + tuerca de racor
15	Gasket D32x44x2mm C4400 Klinger SIL, pck	Joint D32x44x2mm	Guarnizione	Pakking D32x44x2	Junta
16	Thermopocket G3/8, d=6mm sp	Support de sonde G3/8, d=6mm	Pozzetto per sensore G3/8, d=6mm	Dompelbuis G3/8, d=6mm	Sensor tª sumergido G3/8, d=6mm
18	Ball Valve DN25 sensor 6mm sp	Robinet à boisseau sphérique DN25 6mm	Rubinetto a sfera DN25 sensor 6mm	Kogelkraan DN25 sensor 6mm	Válvula de bola DN25 sensor 6mm
19	Pumpe Para 25-130/7-50/SC 12H sp	Pompe Para 25-130/7-50/SC 12H	Pompa Para 25-130/7-50/SC 12H	Pomp Para 25-130/7-50/SC 12H	Bomba para 25-130/7-50/SC 12H
20	Gasket 22,2x30x2 (10x)	Joint d'étanchéité 1" 22,2x30x2 (10x)	Guarnizione 22,2x30x2 (10x)	Pakking 22,2x30x2 (10x)	Junta 22,2x30x2 (10x)
21	Pump cable PARA 700 PC1 sp	Câble pompe PARA 700 PC1	Cavo pompa PARA 700 PC1	Pompkabel PARA 700 PC1	Cable de bomba PARA 700 PC1
22	Return pipe G1 1/4 x G1 1/2 sp	Tube retour G1 1/4 x G1 1/2	Tubo di ritorno G1 1/4 x G1 1/2	Retourleiding G1 1/4 x G1 1/2	Tubo de retorno G1 1/4 x G1 1/2
23	Flow pipe DN25 FI 1 1/2 x G1 1/4 sp	Tube départ DN25 FI 1 1/2 x G1 1/4	Tubo di mandata DN25 FI 1 1/2 x G1 1/4	Aanvoerleiding DN25 FI 1 1/2 x G1 1/4	Tubo de impulsión DN25 FI 1 1/2 x G1 1/4
24	Bracket MM200 sp	Support MM200	Supporto MM200	Beugel MM200	Soporte MM200
25	Gasket D27x38x2 DVGW	Joint D27x38x2mm DVGW	Guarnizione 27x38x2mm DVGW	Pakking 27x38x2mm DVGW	Junta D27x38x2mm DVGW
26	Hydraulic low loss header combi packed	Bouteille mélange hydraulique	Compensatore idraulico	Open verdeler	Separador hidráulico
27	Adaptor G3/4 to G1 nut DN18 (2x) set sp	Raccord à vis G3/4 - G1 écrou DN18 (2x)	Serraggio a vite G3/4 - G1 dado (2x)	Schroefkoppeling G3/4 - G1 moer (2x)	Unión roscada G3/4 - G1 tuerca DN18 (2x)
28	Return pipe G1 1/4 x G1 1/2 mixer sp	Tube retour G1 1/4 x G1 1/2 mélangeur	Tubo di ritorno G1 1/4 x G1 1/2 mescolat	Retourleiding G1 1/4 x G1 1/2 mengmodule	Tubo de retorno G1 1/4 x G1 1/2 mezclado
30	Bracket wall packed	Support mural	Staffa a muro	Muurbeugel	Soporte de pared
31	Gasket D21x30x2mm AFM 34 (5x)	Joint D21x30x2mm AFM 34 (5x)	Guarnizione D21x30x2mm AFM 34 (5x)	pakking D21x30x2mm AFM 34 (5x)	Junta D21x30x2mm AFM 34 (5x)
32	Temperature sensor RD 6 12K 750 TC2 sp	Sonde de température RD 6 12K 750 TC2	Sonda di temperatua RD 6 12K 750 TC2	Temperatuursensor RD 6 12K 750 TC2	Sensor de temperatura RD 6 12K 750 TC2

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Description	Descrizione	Beschrijving	Descripción
34	Temperature sensor RD 6 12K 400 TO sp	Sonde de température RD 6 12K 400 TO	Sonda di temperatura RD 6 12K 400 TO	Temperatuursensor RD 6 12K 400 TO	Sensor de temperatura RD 6 12K 400 TO
36	Mains cable 230VAC 3m+PC2 700 EMV sp	Câble d'alimentation 230VAC 3m+PC2 700	Cavo di alimentazione 230VAC 3m+PC2 700	Netspanningskabel 230VAC 3m+PC2 700	Cable de alimentación 230VAC 3m+PC2 700
37	Cable EMS-BUS 2900 sp	Câble EMS-BUS 2900	Cavo EMS-BUS 2900	Kabel EMS-BUS 2900	Cable EMS-BUS 2900
38	Temperature limiter (Cable) 1500 sp	Limiteur de température (Câble) 1500	Limitatore di temperatura (Cavo) 1500	Temperatuurbegrenzer (Kabel) 1500	Limitador de temperatura (Cable) 1500
39	Plug 3-pole + Jumper packed	Connecteur 3- pôles + pont	Spina 3- bipolare + ponte	Stekker 3- polig + draadbrug	Enchufe 3- polos + puente
40	MM200 DE, AT, CH etc.	MM200	Modulo due circuiti rilancio MM200	MM200 DE, AT, CH etc.	MM200 DE, AT, CH etc.
41	Logo Bosch packed	Logo Bosch everp	Logo Bosch everp	Logo Bosch everp	Logo Bosch
42	Connector 2-pol horizontal yellow	Borne de raccordement 2-pol horiz. jaune	Morsetto per collegam. 2-pol orizz. gial	Aansluitklem 2-pol horizontaal geel	Borne de conexión 2-pol horiz. amarillo
43	Connector 3-pol horizontal grey	Borne de raccordement 3-pol horiz. gris	Morsetto per collegam.3-pol orizz.grigio	Aansluitklem 3-pol horizontaal grijs	Borne de conexión 3-pol horizontal girar
45	Connector 4-pole*** violet	Borne de connexion 4-pôles violet	Morsetto di collegamento4-bipolare viol.	Aansluitklem 4-polig violet	Borne de conexión 4-polos violeta
46	Connector 3-pole white	Borne de connexion 3 pôles blanc	Morsetto di collegamento 3-bipol. bianco	Aansluitklem 3-polig wit	Connector 3-pole white
48	Connector 2-polig WA maygreen	Borne de connexion verte 2 pôles WA	Morsetto di collegamento2-bipol WA verde	Afsluitklem 2-polig WA groen	Borne de conexión 2-polos WA verde
49	Connector 2-pol EMS yellow	Connecteur 2-pôles EMS jaune	Morsetto di collegamento 2-polEMS giallo	Connector 2-polig EMS geel	Conector 2-polos EMS amarillo
50	Connector 2-pole white	Borne de connexion 2 pôles blanc	Morsetto di collegamento2-pol bianco	Connector 2-polig wit	Connector 2-pole blanco
54	Valve return DN25 sp	Clapet anti-retour DN25	Valvola di non ritorno DN25	Keerklep DN25	Válvula de retención DN25
2	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Montage groep	Grupo de montaje
1	Insulation front / behind packed	Isolation avant / arrière	Isolamento anteriore / posteriore	Isolatie voor / achter	Aislamiento delante / detrás
2	Insulation inside parts packed	Isolation parties intérieures	Isolamento delle parti interne	Isolatie binnenkant onderdelen	Aislamiento partes internas
5	Mixing unit Motor, plug purple packed	Mélangeur moteur, connecteur violet	Miscelatore Motore, spina violetto	Mengmodule motor, connector violet	Mezclador motor, enchufe violeta
6	Mixing unit Motor, plug blue packed	Mélangeur moteur, connecteur bleu	Miscelatore Motore, spina blu	Mengmodule motor, connector blauw	Mezclador motor, enchufe azul
7	Mixer valve DN20KVS6,3 sp	Vanne mélangeuse DN20KVS6,3	Valvola miscelatrice DN20KVS6,3	Mengventiel DN20KVS6,3 sp	Mezcladora DN20KVS6,3
8	Thermometer D63 T1178xD9 -120°C sp	Thermomètre D63 T1178xD9 -120°C	Termometro D63 T1178xD9 -120°C	Thermometer D63 T1178xD9 -120°C	Termómetro D63 T1178xD9 -120°C
8	Thermometer D63 -120°C sp	Thermomètre D63 -120°C	Termometro D63 -120°C	Thermometer D63 -120°C	Termómetro D63 -120°C
9	Handle blue ball valve 202x84 packed	POIGNEE BLEU / VANNE BILLE 202x84	Impugnatura blu per Rubinetto a sfera	Handvat blauw voor kogelkraan 202x84	Mango azul / Válvula de bola 202x84
9	Handle blue ball valve 213.6x84 sp	POIGNEE BLEU / VANNE BILLE 213.6x84	Impugnatura blu-Rubinetto a sfera 213.6x	Handvat blauw voor kogelkraan 213.6x84	Mango azul / Válvula de bola 213.6x84
10	Handle red ball valve 202x84 packed	POIGNEE ROUGE / VANNE BILLE 202x84	Impugnatura rosso per Rubinetto a sfera	Handvat rood voor kogelkraan 202x84	Mango rojo / Válvula de bola 202x84
10	Handle red ball valve 213.6x84 sp	POIGNEE ROUGE / VANNE BILLE 213.6x84	Impugnatura rosso-Rubinetto a sfera 213.	Handvat rood voor kogelkraan 213.6x84	Mango rojo / Válvula de bola 213.6x84
11	Ball Valve DN25 sensor 6mm sp	Robinet à boisseau sphérique DN25 6mm	Rubinetto a sfera DN25 sensor 6mm	Kogelkraan DN25 sensor 6mm	Válvula de bola DN25 sensor 6mm
12	Valve return DN25 V3 packed	Clapet anti-retour DN25 V3	Valvola di non ritorno DN25 V3	Keerklep DN25 V3	Válvula de retención DN25 V3
13	Union nut DIN2950 374 1 G1 1/2	Écrou raccord DIN2950 374 1 G1 1/2	Dado	Wartelmoer	Tuerca de racor DIN2950 374 1 G1 1/2
13	Nut union G1 1/2 sp	Écrou-raccord G1 1/2	Ghiera filettata G1 1/2	Wartelmoer G1 1/2	Tuerca de unión G1 1/2
14	Sheet part insert AG 3/4 + nut sp	Pièce d'insertion AG 3/4 + écrou-raccord	Inserto AG 3/4 + dado per raccordi	Inlegstuk AG 3/4 + wartelmoer	Pieza inserción AG 3/4 + tuerca de racor

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Description	Descrizione	Beschrijving	Descripción
15	Gasket D32x44x2mm C4400 Klinger SIL, pck	Joint D32x44x2mm	Guarnizione	Pakking D32x44x2	Junta
16	Thermopocket G3/8, d=6mm sp	Support de sonde G3/8, d=6mm	Pozzetto per sensore G3/8, d=6mm	Dompelbuis G3/8, d=6mm	Sensor t ^a sumergido G3/8, d=6mm
19	Pumpe Para 25-130/7-50/SC 12H sp	Pompe Para 25-130/7-50/SC 12H	Pompa Para 25-130/7-50/SC 12H	Pomp Para 25-130/7-50/SC 12H	Bomba para 25-130/7-50/SC 12H
20	Gasket 22,2x30x2 (10x)	Joint d'étanchéité 1" 22,2x30x2 (10x)	Guarnizione 22,2x30x2 (10x)	Pakking 22,2x30x2 (10x)	Junta 22,2x30x2 (10x)
21	Pump cable PARA 700 PC1 sp	Câble pompe PARA 700 PC1	Cavo pompa PARA 700 PC1	Pompkabel PARA 700 PC1	Cable de bomba PARA 700 PC1
24	Bracket MM200 sp	Support MM200	Supporto MM200	Beugel MM200	Soporte MM200
25	Gasket D27x38x2 DVGW	Joint D27x38x2mm DVGW	Guarnizione 27x38x2mm DVGW	Pakking 27x38x2mm DVGW	Junta D27x38x2mm DVGW
26	Hydraulic low loss header combi packed	Bouteille mélange hydraulique	Compensatore idraulico	Open verdeler	Separador hidráulico
27	Adaptor G3/4 to G1 nut DN18 (2x) set sp	Raccord à vis G3/4 - G1 écrou DN18 (2x)	Serraggio a vite G3/4 - G1 dado (2x)	Schroefkoppeling G3/4 - G1 moer (2x)	Unión roscada G3/4 - G1 tuerca DN18 (2x)
28	Return pipe G1 1/4 x G1 1/2 mixer sp	Tube retour G1 1/4 x G1 1/2 mélangeur	Tubo di ritorno G1 1/4 x G1 1/2 mescolat	Retourleiding G1 1/4 x G1 1/2 mengmodule	Tubo de retorno G1 1/4 x G1 1/2 mezclado
30	Bracket wall packed	Support mural	Staffa a muro	Muurbeugel	Soporte de pared
31	Gasket D21x30x2mm AFM 34 (5x)	Joint D21x30x2mm AFM 34 (5x)	Guarnizione D21x30x2mm AFM 34 (5x)	pakking D21x30x2mm AFM 34 (5x)	Junta D21x30x2mm AFM 34 (5x)
32	Temperature sensor RD 6 12K 750 TC2 sp	Sonde de température RD 6 12K 750 TC2	Sonda di temperatua RD 6 12K 750 TC2	Temperatuursensor RD 6 12K 750 TC2	Sensor de temperatura RD 6 12K 750 TC2
33	Temperature sensor RD 6 12K 750 TC1 sp	Sonde de température RD 6 12K 750 TC1	Sonda di temperatua RD 6 12K 750 TC1	Temperatuursensor RD 6 12K 750 TC1	Sensor de temperatura RD 6 12K 750 TC1
34	Temperature sensor RD 6 12K 400 T0 sp	Sonde de température RD 6 12K 400 T0	Sonda di temperatua RD 6 12K 400 T0	Temperatuursensor RD 6 12K 400 T0	Sensor de temperatura RD 6 12K 400 T0
36	Mains cable 230VAC 3m+PC2 700 EMV sp	Câble d'alimentation 230VAC 3m+PC2 700	Cavo di alimentazione 230VAC 3m+PC2 700	Netspanningskabel 230VAC 3m +PC2 700	Cable de alimentación 230VAC 3m+PC2 700
37	Cable EMS-BUS 2900 sp	Câble EMS-BUS 2900	Cavo EMS-BUS 2900	Kabel EMS-BUS 2900	Cable EMS-BUS 2900
38	Temperature limiter (Cable) 1500 sp	Limiteur de température (Câble) 1500	Limitatore di temperatura (Cavo) 1500	Temperatuurbegrenzer (Kabel) 1500	Limitador de temperatura (Cable) 1500
40	MM200 DE, AT, CH etc.	MM200	Modulo due circuiti rilancio MM200	MM200 DE, AT, CH etc.	MM200 DE, AT, CH etc.
41	Logo Bosch packed	Logo Bosch everp	Logo Bosch everp	Logo Bosch everp	Logo Bosch
42	Connector 2-pol horizontal yellow	Borne de raccordement 2-pol horiz. jaune	Morsetto per collegam. 2-pol orizz. gial	Aansluitklem 2-pol horizontaal geel	Borne de conexión 2-pol horiz. amarillo
43	Connector 3-pol horizontal grey	Borne de raccordement 3-pol horiz. gris	Morsetto per collegam.3-pol orizz.grigio	Aansluitklem 3-pol horizontaal grijs	Borne de conexión 3-pol horizontal girar
44	Connector 4-pol*** blue	Connecteur 4-pôles	Morsetto di collegamento 4- bipolare blu	Connector 4-polig blauw	Conector 4-polos azul
45	Connector 4-pole*** violet	Borne de connexion 4-pôles violet	Morsetto di collegamento4- bipolare viol.	Aansluitklem 4-polig violet	Borne de conexión 4-polos violeta
46	Connector 3-pole white	Borne de connexion 3 pôles blanc	Morsetto di collegamento 3- bipol. bianco	Aansluitklem 3-polig wit	Connector 3-pole white
47	Connector 2-pole grey	Connecteur 2-pôles gris	Morsetto di collegamento 2-pol grigio	Connector 2-polig grijze	Conector 2-polos gris
48	Connector 2-polig WA maygreen	Borne de connexion verte 2 pôles WA	Morsetto di collegamento2-bipol WA verde	Afsluitklem 2-polig WA groen	Borne de conexión 2-polos WA verde
49	Connector 2-pol EMS yellow	Connecteur 2-pôles EMS jaune	Morsetto di collegamento 2- polEMS giallo	Connector 2-polig EMS geel	Conector 2-polos EMS amarillo
50	Connector 2-pole white	Borne de connexion 2 pôles blanc	Morsetto di collegamento2-pol bianco	Connector 2-polig wit	Connector 2-pole blanco
54	Valve return DN25 sp	Clapet anti-retour DN25	Valvola di non ritorno DN25	Keerklep DN25	Válvula de retención DN25

Gerätetypen Types of appliances		Types de chaudières Tipo apparecchi		Toesteltypes Tipos de aplicaciones
Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Toestel Aparato	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	Land Country Pays Paese Land Paese		Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
HSM2-M 20/7 MM200	8 732 953 960	AT,BE,CH,CZ,DE,FR,IT,LU		
HSM2-U 20/7 MM200	8 732 950 245	AT,BE,CH,CZ,DE,FR,IT,LU		



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany
www.bosch-homecomfort.com